

I b[Y_`ÀfhY`J c f k ØfZY. `? U]g\i `GUbc`i bX
X]Y`Gi W\Y`bUW\`5 b h k c f h Y b `]b`A U]bn

A U]bn`\$) !! `hfUg`ZcfXYfb`5i Z_`Àfi b[`ni`? U]g\i `GUbc.`B U W\`
: fY]`Uggi b[`Ui`g`I`!< UZh`k`]fX`X]Y`DUgg]j`]h`h`X]Yg`J`YfY]bg
_f]h]g]Yfh"

8 Yf` : U``? U]g\i `GUbc.`5i gk`]f`_i b[Yb`Ui`Z`X]Y
; Ya`Y]bgW\ UZh`i bX`X]Yb`J`YfY]b

8]Y`?cbhfcj`YfgYb`fi bX`i a`X]Y`I`bhYfVf]b[i b[`j`cb`?U]g\i `GUbc
VY]a` : i » VU``j`YfY]b`A U]bn`\$) `k`YfZYb`b]W\h`bi`f` : fU[Yb`ØVYf`X]Yb
Gd]Y`Yf`gY`Vgh`Ui`Z`g`c`b`X]Yb`gd]Y[Y`b`Ui`W\`Y]b`[`f`Ø»`YfYg
[YgY``gW\UZh]W\Yg`DfcV`Ya` `k`X]Yf`"K`À\`fYbX`GUbc`bUW\`gY]bYf
: fY]`Uggi b[`Ui`g`X]Yf`I`bhYf`gi`W\`i b[g\UZh]a`5i [i gh`ni`X]Yb
HfU]b]b[gY]b\Y]hYb`ni`f`ØW_[Y`Y`f]h]gh`ž`gcf[h`X]Y` ; Yk`U`h`Yb`hY]`i b[
nk`]gW\Yb`HUhgUW\Yb`i bX` ; Yf`ØW\`hYb`]b`bYf`U`V`X]Yf` : UbgnYbY`Z`Øf
gd`ØfV`UfY`GdUbbi b[Yb"

8]Y` : c f X]Yfi b[Yb`X]Yf` : Ub g

5a`(`""5i [i gh`ZUbX`Y]bY`dfcj`c`_UbhY`5`_h]cb`Ua` `6fi`W\`k`Y[ghUX]cb
ghUhh`"9]b`Gdfi`W\`VUbX`ž`XUg`X]Y`5i`ZgW\`f]Zh`?`Y]b` : f]Y`X]Yb`a`]h
H`À`h`Y`fb`"5i`Z_`À`fi`b[`Y`h`h`" `h`fi`[`ž`a`UW\`h`Y`X]Y`i`h]W\`ž`X`Ugg`j`]Y`Y` : Ub g
_`UfY` `b`Zcfa`U]cbYb`ni`X]Yb`J`c`f`k`Ø`f`Z`Y`b`[`Y[`Yb`GUbc`k`Ø`bg`W\`Yb`"
K`Yf`\]bhYf`X]YgYa`Gdfi`W\`VUbX`ghY`W`h`ž`V`Y]Vh`i`b[`Yk`]gg`"8]Y` : Ub g
ZcfXYfb`Y]bY`c`Z`Y`b`Y`i`bX`hf`Ub`gd`UfY`b`hY`5i`Z`UfVY]hi`b[`X]Yg` : U``Ygž
X]Yf`Ui`h`8`c`_i`a`Yb`h`U]cbYb`]a`B`Y`h`n`a`]h`X]Yf`k`Y]h]YfVfY]hYhYb
DfcV`Ya`U]`_j`cb`GYI`]ga`i`g`i`bX`g`YI`i`U`]g]Yf`h`Yf` ; Yk`U`h`j`YfVi`b`X]Yb
]gh"

9fa]hh`i b[Yb`i bX`fYW`h`]W`Y`@U[Y

?U]g\i`GUbčž`XYf`UdUb]gW`Y`Gd]Y`Yf`j cb`A U]bn`\$) ž`k i fXY`A]hh`
ž`i`]b`gY]bYf`<Y]a Uh`k Y[Yb`XYg`J YfXUW`hg`Ui ZY]bYb`gYI i Y`Yb
, VYf[f]Z`ZYgh[Ybca`a Yb`"BUW`Y]bYf`I bhYfgi W`i b[gnY]h`j cb`%*
HU[Yb`k i fXY`X]Y`GhUUhgUb`k U`hgW`UZh]b`Hc`_]c`Ui ZY]bY
9]bghY`i b[`XYf`9fa]hh`i b[Yb`Ui Za Yf`_gUa ž`k Ug`GUbč`i]a
fYW`h]W`Yb`G]bbY`U`g`i bgW`i `X][`]`h`8YbbcW`V`Y]Vh`X]Y
F ØW`_Y`f`XYg`Gd]Y`Yfg`]b`XYb`J YfY]b`j cb`ÖZZYbh]W`Yf`8]g`_i gg]cb
i bX`G`Ydg]g`i a [YVYb`"9]b`k YgYbh]W`Yg`5b`]Y[Yb`XYf
?ca`a`i`b]_Uh]cbgUbghfYb[i b[Yb`gY]hYbg`XYf`i`hfUgnYbY`]gh`Ygž
XUgg`X]Y`DfcV`Ya Uh]_`XYf`J YfY]bgj YfUb`hk c`fhi b[`b]W`hi bhYf`XYb
H]gW`i [Y`Y`f`h`k]fX`"

F YU`_h]cbYb`Ui`g`XYf`I`hfUgnYbY

8]Y`I`hfUg`j cb`A U]bn`\$) `UVYb`_`Uf`GhY`i b[`VYnc[Yb`i bX
j YfXYi`h]W`hž`XUgg`X]Y`U`_hi Y`Y`?ca`a`i`b]_Uh]cbgdc`]h]_`XYg
J YfY]bg`b]W`h`Ui`gfY]W`Y`"5i ZXYf`D`Uhžc`fa` `E!6`cW`_A U]bn
_f]h]g]YfYb`g]Y`XUg`B]W`hghi`b`XYg`J YfY]bgž`k`Y`W`Yg`dchYbn]Y`Yb
HÄ`hYfb`A`Ö[`]W`_Y]hYb`ni`f`GhfUZ`cg][`_Y]h`[]Vh`"8Yf`9]bXfi`W`
Yb`hghY`hž`XUgg`A U]bn`\$) `g]W`b]W`h`[YbØ[YbX`a`]h`XYf`H`Ya Uh]_`
VYgW`ÄZh][`hi`bX`gca`]h`X]Y`CdZYf`k`Y]hYf`b]b][`bcf]Yf`h`k`YfXYb`"8Yf
J YfY]b`k`]fX`Ui`Z[YZc`fXYfhž`gY]bYf`a`c`fU`]gW`Yb`J YfUb`hk`c`fhi`b[
bUW`ni`_ca`a`Yb`i`bX`X]Y`J`cfZÄ`Y`ni`h`Ya`Uh]g]YfYb`"

GUbčg`Y][YbY`5i`ggU[Yb`i`bX`X]Y

[YgY`g`W`UZh`]W`Yb`?`cbgYe`i`YbnYb

≠Y]bYa`j`cb`gY]bYf`5[Ybhi`f`j`YfÖZZYbh]W`hYb`GhUhYa`Ybhi[YghUbX
GUbc`bi`f`Y]b`6YXUi`Yfb`ØVYf`X]Y`I`a`ghÄbXY`i`bX`X]Y
6Yf]W`hYfghUhi`b[ž`b]W`h`Y`XcW`gY]bY`Y][YbY`GW`i`X`Y]b`" @Ui`h
9I`dYfhYb`k`]fX`X]Yg`U`g`[YgY`g`W`UZh]W`Y`B`cfa`]b`>UdUb
Ub[YgY`Ybž`X]Y`Yfk`UfhYb`"Ägghž`XUgg`a`Ub`UbXYfYb`b]W`hini`f`@Ugh
ZU`Yb`a`ÖW`hY`"A U]bn`\$) `Gdcfhj`c`fghUbX`7`f]gh]Ub`<Y]XY`U`h
ni`XYa`X]Y`G]hi`Uh]cb`GUbc`i]a`?`cbhYI`h`XYf`_i`hi`fY`Yb`I`a`ghY`i`b[
[YgW`]`XYfhž`X]Y`ZØf`XYb`Gd]Y`Yf`Y]bY`Ybcfa`Y`6Y`Ughi`b[`XUfghY`h`"

GW`i ggZc`[Yfi b[Yb`i bX`5i gV`]W_

8]Y`G]hi Uh]cb`i a`?U]g\i`GUbc`cZZYbVUfh`h]YZfY` ; fAVYb`]b`XYf
: Ub[Ya Y]bXY`i bX`XYa` J YfY]bž`ni [`Y]W`k]fX`Y]bY`8]g_i gg]cb
ØVYf`XYb`l a [Ub[`a]h]gYl i U`g]YfhYf` ; Yk U`h`Ub[Yghc»Yb`"CV
A U]bn`\$) `Ui ZX]Y`Fi ZY`bUW`5i Z_`Àfi b[`Y]b[Y\Yb`k]fXž`V`Y]Vh
UVni k UfhYb`"K À\fybX`X]Y` : Ubg`bUW`HfUbgdUfYbn`j Yf`Ub[Ybž
k]fX`XYf` : U``GUbc`k Y]hYf\]b`Y]b`6fYbbdi b_h`ZØf`8YVUhhYb`ØVYf
Yh\]gW`Y`GhUbXUfXg`]a` : i »VU``ž`X]Y`J YfUbhk cfhi b[`j cb`J YfY]bYb
[Y[YbØVYf`XYf` ; YgY``gW`Užhi bX`XYb`l a [Ub[`a]h`a i ha U»`]W`Yb
HÀhYfb`V`Y]VYb`"

8YhU]`g

6Ygi W`X`Yb`G]Y`i bg`Ui Z.`b!U["XY